

13 — 28. 7. 2024

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
					13	14
					7:45PM	2:45PM [^]
15	16	17	18	19	20	21
	7:45PM [●]	7:45PM [●]	7:45PM [●]	7:45PM	2:45PM [▲]	2:45PM [^]
					7:45PM	
22	23	24	25	26	27	28
	7:45PM [●]	7:45PM [●]	7:45PM [●]	7:45PM	2:45PM	2:45PM
					7:45PM	

\$380/ \$280/ \$200 • \$350/ \$250/ \$180

▲「生命熱線慈善專場」，門票不設公開發售。
Charity Matinee sponsored by "Suicide Prevention Services". Tickets not for public sales.
^ 設演後座談會 with post-performance talk

門票現於城市售票網發售
Tickets NOW available at URBTIX

電話訂票 Telephone Booking 3166 1288	網上訂票 Internet Booking www.urbtix.hk	流動購票應用程式 Mobile App URBTIX (Android、HarmonyOS 及 iPhone/iPad 版)	節目詳情 Programme Details 
票務查詢 Ticketing Enquiries 3166 1100	節目查詢 Programme Enquiries 3103 5900		

- 85 折優惠 15% Discount — 香港話劇團「好友營」會員 HKRep Pals
- 7 折優惠 30% Discount — 香港話劇團「Green Pals」會員 HKRep Green Pals
- 半價優惠 50% Discount — 全日制學生及六十歲或以上高齡人士 (優惠票數量有限, 售完即止)
殘疾人士與看護人
Full-time students, senior citizens aged 60 or above (limited offer),
people with disabilities & the minder.

購票優惠詳情，請瀏覽香港話劇團網頁 Please refer to the HKRep website for details of ticket discounts

粵語演出 附中文字幕
Presented in Cantonese with Chinese and English subtitles
六歲以下小童恕不招待
Children under 6 will not be admitted
遲到觀眾須待節目適當時候方可進場
No latecomers will be admitted until a suitable break in the programme

*蒙香港演藝學院允准參與製作
*藝術人才見習配對計劃 2023/24，由香港藝術發展局資助

7 月 20 日下午場慈善專場贊助
20 Jul Charity Matinee sponsored by



香港大會堂
Hong Kong City Hall



演出 陳嘉樂 郭靜雯 余翰廷 陳煦莉 陳嬌 周志輝 文瑞興 杜雋饒 丁彤欣 吳家良 陸嘉琪 潘泰銘
戲劇構作 胡筱雯 佈景設計 黃逸君 服裝設計 何珮珊 燈光設計 楊子欣 作曲及音響設計 馮璟康 錄像設計 方曉丹



康城影展金棕櫚獎得主是枝裕和經典之作
於中轉站回看一生 定格永恆

下一站，天國

After Life

原著 是枝裕和 (日本) 編劇 積克·索恩 Jack Thorne (英國)
翻譯 郭永康 導演 方俊杰

13 — 28. 7. 2024
香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre

藝術總監 Artistic Director
潘惠森 POON WAI SUM

www.hkrep.com

香港話劇團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Repertory Theatre is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

After death, one must stop briefly at a transit station en route to Heaven. Everyone must select a precious memory that the guides help revive. Looking back, some are filled with regret, others rack their brains, while several recall their loved ones. Perhaps this process is like collecting fragments of the past and retracing the path of life?

In 2021, award-winning UK playwright Jack Thorne adapted renowned Japanese filmmaker Hirokazu Kore-eda's classic *After Life* for the stage by London's National Theatre. Fong Chun Kit and Kwok Wing Hong collaborate again after the success of *Scapin in Jiānghú, Chap. 2023*, wielding their stage magic, going through life and death with the audience as they revisit a treasure trove of memories identifying what is truly important.

AFTER LIFE by Jack Thorne

Adapted from the film by Hirokazu Kore-eda

Concept by Bunny Christie, Jeremy Herrin and Jack Thorne

人死後，將於前往天國的中轉站短暫停留。人們需要選出一段最珍貴的回憶，由天國引導者重現。回看一生，有人懊悔不已，有人苦思惡想，有人緬懷故親。到底該如何撿拾往昔片段，拼湊人生軌跡？

英國得獎編劇積克·索恩 (Jack Thorne) 改編日本名導演是枝裕和的經典電影

《下一站，天國》為劇場作品，2021年由英國國家劇院首演。

方俊杰與郭永康繼《史家本第二零二三回之伏虎降龍》後再度聯手把劇作帶來香港，以劇場的魔法與觀眾共歷生死，重渡記憶之港，掂量生命中的孰輕孰重。

